

ORGANISATION MONDIALE DU COMMERCE

RESTRICTED

WT/ACC/CHN/23/Rev.1
31 Juillet 2001

(01-3826)

**Groupe de travail de
l'accession de la Chine**

GROUPE DE TRAVAIL DE L'ACCESSION DE LA CHINE

État de la documentation

Révision

Les documents ci-après se rapportent à l'accession de la Chine:

L/6017	10 juillet 1986	Réception de la demande
L/6125	18 février 1987	Aide-mémoire sur le régime de commerce extérieur de la Chine
L/6270	27 novembre 1987	Questions et réponses concernant l'aide-mémoire
C/M/207	4 mars 1987	Établissement du Groupe de travail
Spec (88)13	29 mars 1988	Note du Secrétariat – Résumé factuel
Spec (88)29	1 ^{er} juin 1988	Communication de la Chine – Progrès et objectifs de la réforme des structures économiques chinoises
Spec(88)13/Add.1	3 juin 1988	Note du Secrétariat
Spec(88)13/Add.2	20 juillet 1988	Examen du régime de commerce extérieur
Spec(88)13/Add.3	14 septembre 1988	Réponses aux questions additionnelles – Résumé
Spec(88)13/Add.4	9 décembre 1988	Régime de commerce extérieur de la Chine
Spec(88)13/Add.5	9 juin 1989	Liste annotée des questions soulevées
Spec(88)13/Add.6	10 novembre 1989	Renseignements additionnels sur le régime de commerce extérieur de la Chine
Spec(88)13/Add.7	17 avril 1991	Communication de la Chine
Spec(88)13/Add.8	15 octobre 1991	Renseignements additionnels sur le régime de commerce extérieur de la Chine
Spec(88)13/Add.9	3 février 1992	Communication de la Chine – sur les réductions des droits d'importation
Spec(88)13/Add.10	6 février 1992	Liste relative à la transparence du régime de commerce extérieur de la Chine

Spec(88)13/Add.11	17 mars 1992	Documentation concernant la transparence du régime de commerce extérieur de la Chine
Spec(88)13/Add.12	20 octobre 1992	État récapitulatif des mesures tarifaires et non tarifaires en vigueur en Chine
Spec(88)13/Add.13	7 septembre 1993	Note du Secrétariat concernant le régime de commerce extérieur de la Chine
Spec(88)13/Add.14	31 janvier 1994	Communication de la Banque populaire de Chine
Spec(88)13/Add.15	18 mai 1994	Communication de la Chine – Documents: <ol style="list-style-type: none"> 1. Réglementation provisoire sur l'administration des contingents d'importation des produits généraux 2. Règles détaillées pour la mise en œuvre de la réglementation provisoire sur l'administration des contingents d'importation des produits généraux 3. Mesure provisoire pour l'administration des importations de machines et produits électroniques 4. Règles détaillées pour la mise en œuvre du régime d'importation de produits spécifiques 5. Règles détaillées pour la mise en œuvre du régime d'importation des produits soumis à des contingents 6. Liste des produits et services publics soumis à un régime de fixation des prix par l'État 7. Taux de droit provisoire appliqué aux produits importés 8. Liste de produits généraux soumis à des contingents d'importation 9. Liste de machines et produits électroniques soumis à des contingents d'importation 10. Liste de machines et produits électroniques spécifiques 11. Modifications du tarif douanier à l'importation et à l'exportation de la République populaire de Chine
Spec(88)13/Add.16	7 juin 1994	Communication de la Chine – Liste additionnelle des contingents d'importation
Spec(88)13/Add.17	7 juin 1994	Communication de la Chine – Politiques agricoles
GATS/SC/19	avril 1994	Projet d'offre concernant les services
Spec(88)13/Add.18	18 septembre 1994	Communication de la Chine – Listes concernant l'accès aux marchés pour les marchandises et les services
Spec(88)13/Add.19	18 octobre 1995	Communication de la Chine – Offre concernant les services (Rev.)
WT/SPEC/22	8 mars 1996	Communication de la Chine <p>Liste des documents communiqués pour distribution:</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. Liste des réductions tarifaires de 1996 2. Liste de libéralisation des mesures non tarifaires 3. Explications concernant le système d'inspection des produits 4. Justification de la liste de produits assujettis à l'inspection réglementaire

5. Exposé sur les politiques industrielles
6. Réponses aux questions posées par des parties contractantes au sujet de l'agriculture
7. Réserves formulées par des Membres de l'OMC

WT/SPEC/23	29 mars 1996	Communication du FMI
WT/SPEC/28	17 avril 1996	Communication de la Chine Liste des documents communiqués pour distribution: 1. Réduction des droits appliqués aux produits agricoles de la République populaire de Chine (1 ^{er} avril 1996) 2. Liste des produits soumis au régime de contingents tarifaires en 1996
WT/SPEC/29	18 avril 1996	Communication de la Chine relative au FMI
WT/L/72	28 juin 1995	Demande de statut d'observateur
WT/L/218	3 juin 1997	Communication de Hong Kong

DOCUMENTS WT/ACC/CHN ...

WT/ACC/CHN/1	7 décembre 1995	Demande au titre de l'article XII
WT/ACC/CHN/2/Rev.11	7 juin 2001	Composition et mandat du Groupe de travail
WT/ACC/CHN/3	16 août 1996	Communication de la Chine - sur les annexes du projet de Protocole
WT/ACC/CHN/4	4 décembre 1996	Projet de liste concernant les services
WT/ACC/CHN/5	26 février 1997	Communication de la Chine - Annexes révisées du projet de Protocole Comprend: Annexe 2a-1 Produits soumis au régime de commerce d'État (importation) Annexe 2a-2 Produits soumis au régime de commerce d'État (exportation) Annexe 2b-2 Produits soumis à un régime de commerce déterminé Annexe 3 Mesures non tarifaires devant être supprimées Annexe 4 Produits et services soumis à des contrôles des prix Annexe 5 Notification et suppression progressive des subventions Annexe 6 Produits soumis à des droits d'exportation Comprend aussi: 1. Liste des mesures non tarifaires supprimées au 31 décembre 1996 2. Liste des sociétés bénéficiant d'un droit spécial pour l'importation de six produits 3. Liste des produits soumis à des licences d'exportation 4. Projet de notification conformément à l'article 5 de l'Accord sur les MIC

5. Tableau explicatif concernant les mesures de soutien interne, établi conformément au mode de présentation indiqué dans le document WT/ACC/4

WT/ACC/CHN/6	4 mars 1997	<p>Communication de la Chine – Documents</p> <ol style="list-style-type: none">1. Catalogue des normes nationales de la RPC2. Loi de la RPC sur la qualité des produits3. Loi de la RPC sur la métrologie4. Réglementation de la RPC sur la certification de la qualité des produits5. Brochures présentant les organes suivants:<ul style="list-style-type: none">- Comité national d'accréditation (CNAC) des organismes de certification des produits- Comité national d'accréditation des laboratoires- Comité national d'enregistrement des commissaires aux comptes- Comité national d'accréditation des organismes d'enregistrement des systèmes d'assurance de la qualité
WT/ACC/CHN/7	6 mai 1997	<p>Communication des CE – Mesures non tarifaires appliquées par l'UE</p>
WT/ACC/CHN/8	23 mai 1997	<p>Communication de la Chine – Annexes révisées</p> <p>Comprend:</p> <p>Annexe 2a-1 Produits soumis au régime de commerce d'État (importation)</p> <p>Annexe 2b Produits soumis à un régime de commerce déterminé</p> <p>Annexe 3 Mesures non tarifaires devant être supprimées progressivement</p> <p>Annexe 4 Produits et services soumis à des contrôles des prix</p> <p>Annexe 5 Notification et suppression progressive des subventions</p> <p>Annexe 7a Produits soumis à l'inspection à l'importation prévue par la loi</p> <p>Comprend aussi:</p> <ol style="list-style-type: none">1. Produits à éliminer de la liste des produits soumis à l'inspection à l'importation prévue par la loi dès l'accession de la Chine à l'OMC2. Normes nationales et internationales appliquées dans le contexte de l'inspection prévue par la loi3. Tableau explicatif concernant les mesures de soutien interne, établi conformément au mode de présentation indiqué dans le document WT/ACC/4 (révision, mai 1997)
WT/ACC/CHN/9	23 juillet 1997	<p>Communication de la Chine – Annexes révisées du projet de Protocole</p> <p>Comprend:</p> <p>Annexe 2a-1 Produits soumis au régime de commerce d'État (importation)</p> <p>Annexe 5a Notification conformément à l'article 25 de l'Accord sur les subventions et les mesures compensatoires</p>

		<p>Annexe 5b Subventions devant être supprimées progressivement</p> <p>Annexe 7a Produits soumis à l'inspection à l'importation prévue par la loi</p> <p>Comprend aussi:</p> <ol style="list-style-type: none">1. Notification conformément à l'article 16 du projet de Protocole d'accession de la Chine à l'OMC et à l'Accord sur l'application des mesures sanitaires et phytosanitaires2. Tableau explicatif concernant les mesures de soutien interne, établi conformément au mode de présentation indiqué dans le document WT/ACC/4 (révision, juillet 1997)
WT/ACC/CHN/10	31 juillet 1997	<p>Communication de la Chine – Annexe 3:</p> <p>Comprend:</p> <p>Annexe 3 (révision) Mesures non tarifaires devant être supprimées progressivement</p>
WT/ACC/CHN/11	22 octobre 1997	<p>Communication de la Chine – Notification relative au Tarif douanier de la République populaire de Chine, qui peut être consulté</p>
WT/ACC/CHN/12	20 novembre 1997	<p>Offre révisée concernant les services</p>
WT/ACC/CHN/13	2 décembre 1997	<p>Communication de la Chine – Annexe 7a</p> <p>Annexe 7a (révision) Produits soumis à l'inspection à l'importation prévue par la loi</p>
WT/ACC/CHN/14	2 avril 1998	<p>Communication de la Chine – Annexes</p> <p>Comprend les annexes révisées ci-après:</p> <p>Annexe 5a: Notification conformément à l'article 25 de l'Accord sur les subventions et les mesures compensatoires (révision, mars 1998)</p> <p>Annexe 5b: Subventions devant être supprimées progressivement (révision, juillet 1997)</p> <p>Comprend aussi:</p> <ol style="list-style-type: none">1. Ensemble mis à jour de concessions tarifaires de la Chine sur les produits industriels2. Réponses aux questions soulevées par les Membres du Groupe de travail sur la liste d'engagements spécifiques de la Chine concernant le commerce des services3. Renseignements sur le régime de commerce de la Chine, communiqués à des fins de transparence: notification conformément à l'article 16 du projet de Protocole d'accession de la Chine à l'OMC et à l'Accord SPS (révision, mars 1998)
WT/ACC/CHN/14/Corr.1	6 avril 1998	<p>Communication de la Chine</p> <p>Notification conformément à l'article 16 du projet de Protocole d'accession de la Chine à l'OMC et à l'Accord SPS</p>
WT/ACC/CHN/15	13 juillet 1998	<p>Réponses aux questions additionnelles du Groupe de travail</p>
WT/ACC/CHN/16	13 juillet 1998	<p>Communication de la Chine</p>

		Annexe 3 (révision) Mesures non tarifaires devant être supprimées progressivement
WT/ACC/CHN/17	21 mars 2000	Communication de la Chine Mise à jour de l'aide-mémoire et liste des lois et réglementations pertinentes de la Chine
WT/ACC/CHN/18	6 juin 2000	Communication de la Chine Comprend: Annexe 1 Données statistiques et renseignements relatifs au système économique et commercial de la Chine Annexe 2a-1 Produits soumis au régime de commerce d'État (importation) Annexe 2a-2 Produits soumis au régime de commerce d'État (exportation) Annexe 2b Produits soumis à un régime de commerce déterminé Annexe 4 Produits et services soumis à des contrôles des prix Annexe 5a Notifications conformément à l'article XXV de l'Accord sur les subventions et les mesures compensatoires Annexe 5b Subventions devant être supprimées progressivement Annexe 6 Produits soumis à des droits d'exportation Annexe 7a Produits soumis à l'inspection à l'importation prévue par la loi (distribuée sous la cote WT/ACC/CHN/18/Add.1)
WT/ACC/CHN/18/Add.1	6 juin 2000	Communication de la Chine Annexe 7a (révision) - Produits soumis à l'inspection à l'importation prévue par la loi
WT/ACC/CHN/19/Corr.1	20 juin 2000	Communication de la Chine Annexe 3 (révision, 12 juin) <ul style="list-style-type: none">- Mesures non tarifaires devant être supprimées progressivement- Produits soumis uniquement à des licences- Volume/valeur des contingents initiaux pour les produits soumis à des mesures non tarifaires
WT/ACC/CHN/20	16 juin 2000	Communication de la Chine – Documents <ol style="list-style-type: none">1. Modification de la législation eu égard aux Accords de l'OMC (Projet)2. Renseignements sur le commerce d'État3. Liste exemplative des questions relatives aux obstacles techniques au commerce à examiner dans le cadre des accessions4. Notification conformément à l'Article 5 de l'Accord sur les mesures concernant les investissements et liées au commerce5. Mise en œuvre de l'Accord sur les ADPIC
WT/ACC/CHN/21	19 juin 2000	Communication de la Chine – Documents <ol style="list-style-type: none">1. Liste exemplative de questions relatives aux mesures SPS à examiner dans le cadre des accessions

2. Produits soumis à inspection aux fins du respect des mesures SPS

WT/ACC/CHN/22	20 juin 2000	Soutien interne et subventions à l'exportation dans le secteur agricole
WT/ACC/CHN/23/Rev.1	31 juillet 2001	État de la documentation
WT/ACC/CHN/24	18 juillet 2000	Annexe 2a1 – Produits soumis au régime de commerce d'État (importation), datée du 13 juillet 2000
WT/ACC/CHN/25	18 juillet 2000	Annexe 3 (datée du 13 juillet 2000) <ul style="list-style-type: none">- Mesures non tarifaires devant être supprimées progressivement- Produits soumis uniquement à des licences d'importation- Volume/valeur des contingents initiaux pour les produits soumis à des mesures non tarifaires
WT/ACC/CHN/26/Rev.2	24 juillet 2000	Annexe 4 – Produits et services soumis à des contrôles des prix (datée du 19 juillet 2000)
WT/ACC/CHN/27	18 juillet 2000	Liste exemplative de questions relatives aux obstacles techniques au commerce à examiner dans le cadre des accessions (datée du 13 juillet 2000)
WT/ACC/CHN/28	18 juillet 2000	Renseignements sur le commerce d'État (document daté du 13 juillet 2000)
WT/ACC/CHN/29	18 juillet 2000	<ul style="list-style-type: none">- Rapport sur les différences entre la Loi sur les marques de fabrique ou de commerce et les ADPIC- Mise en œuvre de l'Accord sur les aspects des droits de propriété intellectuelle qui touchent au commerce (partie 2 datée du 13 juillet 2000)- Mise en œuvre de l'Accord sur les aspects des droits de propriété intellectuelle qui touchent au commerce (partie 3 datée du 13 juillet 2000)
WT/ACC/CHN/30	18 juillet 2000	Réponse de la délégation chinoise à la liste de renseignements demandés à la Chine pendant la dixième session du Groupe de travail
WT/ACC/CHN/31	18 juillet 2000	Annexe 7a – Produits soumis à l'inspection à l'importation prévue par la loi (datée du 13 juillet 2000)
WT/ACC/CHN/32	18 juillet 2000	Annexe 7b – Produits soumis à l'inspection à l'exportation prévue par la loi (datée du 13 juillet 2000)
WT/ACC/CHN/33	24 juillet 2000	Produits soumis à inspection à des fins de vérification de la conformité avec les mesures SPS (document daté du 20 juillet 2000)
WT/ACC/CHN/34/Rev.1	18 juillet 2001	Annexe 2a1 – Produits soumis au régime de commerce d'État (importation) (document daté du 13 juillet 2001)

WT/ACC/CHN/35	14 septembre 2000	Annexe 2a2 – Produits soumis au régime de commerce d'État (exportation) (datée du 8 septembre 2000)
WT/ACC/CHN/36/Rev.2	20 juillet 2000	Annexe 3 – Mesures non tarifaires devant être supprimées progressivement (datée du 18 juillet 2001)
WT/ACC/CHN/37	14 septembre 2000	Renseignements sur le commerce d'État (document daté du 8 septembre 2000)
WT/ACC/CHN/38/Rev.3	19 juillet 2001	Soutien interne
WT/ACC/CHN/39	22 septembre 2000	<ol style="list-style-type: none">1. Notes du Représentant de la Chine sur la notification d'instruments et le plan d'action concernant la révision des lois de la Chine compte tenu de l'Accord sur l'OMC2. Révision des lois de la Chine compte tenu de l'Accord sur l'OMC;<ul style="list-style-type: none">- Partie I – Lois et règlements administratifs- Partie II – Textes émanant des services ministériels3. Lois et règlements administratifs adoptés par la Chine entre janvier et août 2000
WT/ACC/CHN/40	9 novembre 2000	<ul style="list-style-type: none">- Note du Représentant de la Chine concernant la notification d'information sur la législation et le Plan de révision des lois et réglementations de la Chine- Lois et règlements administratifs de la Chine adoptés et promulgués de janvier à octobre 2000- Révision des lois de la Chine conformément à l'Accord sur l'OMC
WT/ACC/CHN/41/Rev.1	18 juillet 2001	Annexe 2a2 – Produits soumis au régime de commerce d'État (exportation) (datée du 13 juillet 2001)
WT/ACC/CHN/42	18 juin 2001	Annexe 8 (révision) du projet de Protocole sur l'accession de la Chine
WT/ACC/CHN/43	2 juillet 2001	Lois et réglementations de la Chine concernant le droit au commerce
WT/ACC/CHN/44	2 juillet 2001	Plan d'action pour la mise en œuvre de l'Accord SPS en Chine (daté du 28 juin 2001)
WT/ACC/CHN/45	2 juillet 2001	Réglementation de la Chine sur les mesures antidumping et les mesures compensatoires
WT/ACC/CHN/46	3 juillet 2001	Lois et réglementations de la Chine sur les zones économiques spéciales
WT/ACC/CHN/47	18 juillet 2001	Annexe 2b – Produits soumis à un régime déterminé (datée du 13 juillet 2001)

WT/ACC/CHN/48 18 juillet 2001 Annexe 6 – Produits soumis à des droits d'exportation
(datée du 13 juillet 2001)

DOCUMENTS WT/ACC/SPEC/CHN...

WT/ACC/SPEC/CHN/1/ Rev.8	31 juillet 2001	Projet de rapport du Groupe de travail de l'accession de la Chine
WT/ACC/SPEC/CHN/1/ Rev.8/Add.1	31 juillet 2001	Partie I – Liste de concessions et d'engagements concernant les marchandises
WT/ACC/SPEC/CHN/1/ Rev.8/Add.2	31 juillet 2001	Partie II – Liste d'engagements spécifiques concernant les services
WT/ACC/SPEC/CHN/2 et Corr.1	20 septembre 2000	- Liste tarifaire codifiée - Liste de produits visés par l'ATI
WT/ACC/SPEC/CHN/3	21 décembre 2000	- Projet de liste d'engagements spécifiques concernant les services - Projet de liste d'exemptions des obligations énoncées à l'article II de l'AGCS
WT/ACC/SPEC/CHN/4	26 juin 2001	Notification de la communication de la liste révisée de concessions de la Chine concernant les marchandises, y compris les sections I-A, I-B et II, et les produits visés par l'ATI

DOCUMENTS INFORMELS ET AUTRES

Informal Paper	24 mars 1988	Replies by China to Questions Raised by Members of the Working Party
Informal Paper	3 juin 1988	Replies by China to Questions Raised by Members of the Working Party
Informal Paper	14 septembre 1988	Replies by China to Questions Raised by Members of the Working Party
MTN.GNS/W/124/Rev.1	6 avril 1993	Communication de la Chine – Engagements initiaux sur le commerce des services
MTN.TNC/40/ST/28	21 janvier 1994	Déclaration de S.E. M. JIN Yongjian, Ambassadeur
MTN.TNC/MIN(94)/ST/ 45	13 Avril 1994	Déclaration de M. Gu Yongjiang, Vice-Ministre du commerce extérieur et de la coopération économique
Communication from China	27 Juin 1994	Replies to Additional Questions
Communication from China	12 juillet 1994	Replies to Additional Questions
Proposal From the Chinese Delegation	juillet 1995	On Liberalization of Trading Rights

Material Submitted by China	16 octobre 1995	Agricultural Policy
Material Submitted by China	16 octobre 1995	<ol style="list-style-type: none"> 1. Background paper on agricultural policy 2. Export subsidies in agriculture 3. Guidance for foreign investment 4. Revised annexes (2a and 4)
Documents Submitted by China (for circulation)	5 mars 1996	<ol style="list-style-type: none"> 1. List of China's tariff reductions in 1996 2. List of liberalization of non-tariff measures 3. Elucidation on China's commodity inspection system 4. Justification for the list of commodities subject to statutory inspection 5. Statement on China's industrial policies 6. Response of China to the questions on agriculture raised by contracting parties 7. Reservations by WTO members
Communication from Australia, Canada, Norway, US	24 avril 1996	Additional Questions
Communication from Japan	29 avril 1996	Additional Questions
Communication from Switzerland	10 mai 1996	Additional Questions
Communication from Canada	14 octobre 1996	Additional Questions
Material Submitted by China	novembre 1996	List of Corporations with Special Trading Rights on Certain Products
Communication from Australia	2 avril 1997	Additional Questions
Communication from Argentina, Canada, EC, New Zealand, Norway, Switzerland and US	mars 1997	Comments and Additional Questions
Documents Submitted by China	20 mai 1997	<ol style="list-style-type: none"> 1. Additional Responses to the Questions 2. List of Revised Annexes 3. Information on the Trade Regime of China for the Purpose of Transparency.
Communication from China	22 juillet 1997	Replies to Additional Questions
Communication from Canada	2 septembre 1997	Additional Questions
Communication from Australia, EC, Japan, Hong Kong, Norway, Switzerland	13 janvier 1998	Additional Questions

Communication from EC	26 août 1998	Additional Questions
Communication from Thailand	4 septembre 1998	Comments and Additional Questions
Projet de protocole	10 juillet 2001	Révision du projet de Protocole sur l'accèsion de la Chine
